

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1980-1981

10 JUNI 1981

WETSONTWERP

met betrekking tot het oprichten van een Fonds voor
Ontwikkelingssamenwerking en van een Fonds voor
Leningen aan Vreemde Staten

I. — AMENDEMENTEN VOORGESTELD DOOR DE HEER BIEFNOT

Artikel 1.

Op de vijfde regel, tussen de woorden
« de financiering »
en de woorden
« van de bilaterale »
de woorden
« van de projecten »
invoegen.

VERANTWOORDING

Aangezien de term « project » inzake ontwikkelingssamenwerking gebruikt wordt om ontwikkelingsacties te velde aan te duiden, is het onontbeerlijk dat de bilaterale ontwikkelingssamenwerking het karakter behoudt van rechtstreekse hulp aan de bevolking van de Derde Wereld, voor wie ze in essentie bestemd is.

Bijgevolg moet het Fonds dienen voor de financiering van projecten van de bilaterale ontwikkelingssamenwerking.

Art. 7.

Dit artikel aanvullen met een nieuw lid, luidend als volgt :

« Vooraleer elk van de projecten van ontwikkelingssamenwerking ten uitvoer wordt gelegd, brengt het coördinatiecomité advies uit over de wenselijkheid om het project voort te zetten en het Fonds voor ontwikkelingssamenwerking met de financiering ervan te belasten ».

Zie :

806 (1980-1981) :

- N° 1 : Ontwerp overgezonden door de Senaat.
- N° 2 tot 4 : Amendementen.

Chambre des Représentants

SESSION 1980-1981

10 JUIN 1981

PROJET DE LOI

relatif à la création d'un Fonds de la Coopération
au Développement et d'un Fonds des prêts à des
Etats étrangers

I. — AMENDEMENTS PRESENTES PAR M. BIEFNOT

Article 1.

A la cinquième ligne, entre les mots :
« au financement »
et les mots
« de la coopération bilatérale »
insérer les mots :
« des projets ».

JUSTIFICATION

Le terme « projet » étant utilisé en matière de coopération pour désigner des actions de développement sur le terrain, il est indispensable que la coopération bilatérale garde son caractère d'aide directe aux populations du Tiers-Monde auxquelles elle est par essence même destinée.

Il y a donc lieu que le Fonds soit destiné au financement de projets de la coopération bilatérale.

Art. 7.

Compléter cet article par un nouvel alinéa, libellé comme suit :

« Préalablement à la mise en œuvre de chacun des projets de développement, le Comité de coordination exprimera son avis quant à l'opportunité de le poursuivre et de charger le Fonds de la coopération de son financement ».

Voir :

806 (1980-1981) :

- N° 1 : Projet transmis par le Sénat.
- N° 2 à 4 : Amendements.

Art. 10.

1) Op de vierde regel, het woord
« moreel »
door het woord
« *technisch* ».
vervangen.

VERANTWOORDING

In de enge betekenis van het woord zou een moreel verslag kunnen volstaan met een overzicht van de successen en de mislukkingen ten opzichte van de aanvankelijke hypothesen van het Coördinatiecomité, zonder dat het daaraan de vereiste technische overwegingen vast moet knopen.

Dit amendement neemt gewoon de verklaring over van de Minister van Ontwikkelingssamenwerking in de openbare vergadering van de Senaat van 17 maart 1981, luidens welke het verslag dat de Regering jaarlijks aan het Parlement ter verantwoording zou voorleggen, concreet en technisch hoort te zijn.

2) Dit artikel aanvullen met een nieuw lid, luidend als volgt :

- « Dit jaarlijks *technisch* verslag houdt met name in :
- » a) de lijst van (eventuele) participaties en het bedrag ervan;
 - » b) de lijst van de gevallen waarin op grond van artikel 5, met de goedkeuring van het Ministerieel Begrotingscomité en op voorstel van de Minister van Ontwikkelingssamenwerking, wordt afgeweken van de reglementering op de overheidsopdrachten;
 - » c) de verdeling van de gebruikte bedragen per land, per sector en per soort van projecten;
 - » d) de verantwoording van de vastgelegde kredieten;
 - » e) de verantwoording voor het niet gebruiken van overigens vastgelegde kredieten. »

Art. 10.

1) A la quatrième ligne, remplacer le mot
« moral »
par le mot
« *technique* ».

JUSTIFICATION

Dans son sens strict, le rapport moral pourrait se limiter au bilan des réussites ou des échecs enregistrés par rapport aux hypothèses initiales retenues par le comité de coordination, sans obligatoirement assortir celui-ci des considérations techniques indispensables.

Cet amendement ne fait que préciser dans le texte la déclaration faite par le Ministre de la Coopération au Développement en séance plénière du Sénat le 17 mars 1981 quand il signalait que « le rapport annuel que le Gouvernement soumettrait au Parlement devant lequel il doit se justifier sera concret et technique ».

2) Compléter cet article par un nouvel alinéa, libellé comme suit :

- « Ce rapport technique annuel comprendra notamment :
- » a) la liste des prises de participation (éventuelles) avec indication des montants;
 - » b) la liste des dérogations à la réglementation sur les contrats et marchés publics, approuvées par le Comité ministériel du Budget, sur proposition du Ministre de la Coopération au Développement en application de l'article 5 ci-dessus;
 - » c) la répartition par pays, par secteur et par types de projets des montants utilisés;
 - » d) la justification des crédits engagés;
 - » e) la justification de la non-utilisation de crédits dont l'engagement aurait été prévu. »

Y. BIEFNOT.

II. — AMENDEMENT VOORGESTELD DOOR DE HEER le HARDY de BEAULIEU

Art. 2.

« In fine » van § 1, de woorden
« waarin de openbare sector een meerderheidsparticipatie heeft »
vervangen door de volgende volzin :

« Ondernemingen met gemengd beheer in de zin van dit artikel zijn ondernemingen waarvan een deel van het kapitaal in handen is van publiekrechtelijke rechtspersonen van de ontvangende Staat. »

VERANTWOORDING

Als men vaststelt welk percentage van het kapitaal van de onderneming met gemengd beheer de Ontvangstaats moet bezitten om financiële hulp van het Fonds te kunnen krijgen, kan de virtuele werkingssfeer van het Fonds daardoor worden beperkt.

Een te sterke dwang kan tot gevolg hebben dat het Fonds zijn financiële steun zal moeten weigeren voor projecten die voor de ontvangende Staat van groot belang kunnen zijn.

Verder staat vast dat het percentage kapitaal dat de ontvangende Staat in handen heeft, geval per geval zou moeten worden onderzocht.

II. — AMENDEMENT PRESENTE PAR M. le HARDY de BEAULIEU

Art. 2.

« In fine » du § 1 remplacer les mots :
« dans lesquelles le secteur public a une participation majoritaire »
par la phrase suivante :

« L'entreprise d'économie mixte est, au sens du présent article, celle dont une partie du capital est détenue par des personnes de droit public de l'Etat d'accueil ».

JUSTIFICATION

Fixer le pourcentage du capital que l'Etat d'accueil doit avoir dans l'entreprise d'économie mixte pour pouvoir obtenir des interventions financières du Fonds, paraît restreindre le champ d'application possible du Fonds.

A le contraindre excessivement, le Fonds sera amené à devoir refuser sa contribution et son intervention dans des projets qui pourraient être d'un grand intérêt pour le pays d'accueil.

Il est certain, d'autre part, que le pourcentage de présence du capital de l'Etat d'accueil devrait faire l'objet d'un examen cas par cas.

G. le HARDY de BEAULIEU.

III. — AMENDEMENTEN VOORGESTELD DOOR DE HEER KUIJPERS

Artikel 1.

De tekst van dit artikel vervangen door wat volgt :

« Op de afzonderlijke sectie van de begroting van het Ministerie van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking — Sector II, Ontwikkelingssamenwerking — worden twee Fondsen voor Ontwikkelingssamenwerking geopend, namelijk een Fonds voor de Nederlandstalige gemeenschap en een Fonds voor de Franstalige gemeenschap, bestemd voor de financiering van de sociale en economische ontwikkelingsprojecten inzake ontwikkelingssamenwerking en beheerd door de Minister tot wiens bevoegdheid de Ontwikkelingssamenwerking behoort, hierna genoemd de Minister ».

Art. 2.

- 1) In § 1, op de eerste regel, de woorden
« het Fonds verleent »
vervangen door de woorden
« de Fondsen verlenen ».
- 2) In § 2, op de eerste regel, de woorden
« het Fonds financieel dient »
vervangen door de woorden
« de Fondsen financieel dienen ».
- 3) In § 4, het woord
« Ministerraad »
vervangen door de woorden
« de respectieve raden van de deelregeringen ».

Art. 3.

- 1) In het eerste lid, op de eerste regel, de woorden
« Dit Fonds wordt »
vervangen door de woorden
« Deze Fondsen worden ».
- 2) In het tweede lid, op de eerste regel, de woorden
« Het Fonds kan »
vervangen door de woorden
« De Fondsen kunnen ».

Art. 6.

- In het tweede lid, op de eerste regel, de woorden
« van het Fonds »
vervangen door de woorden
« van de Fondsen »
en op de voorlaatste regel, de woorden
« aan het Fonds »
vervangen door de woorden
« aan de Fondsen ».

III. — AMENDEMENTS PRESENTES PAR M. KUIJPERS

Article 1.

Remplacer le texte de cet article par ce qui suit :

« Il est ouvert à la section particulière du Budget du Ministère des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et de la Coopération au Développement — Secteur II, Coopération au Développement — deux Fonds de la Coopération au Développement, dont un Fonds pour la communauté flamande et un Fonds pour la communauté française, destinés au financement des projets de développement social et économique en matière de coopération au développement et gérés par le Ministre ayant la coopération au développement dans ses attributions, nommé ci-après le Ministre ».

Art. 2.

- 1) Au § 1^{er}, 1^{re} ligne, remplacer les mots
« le Fonds octroie »
par les mots
« les Fondses octroient ».
- 2) Au § 2, première ligne, remplacer les mots
« le Fonds est appelé »
par les mots
« les Fondses sont appelés ».
- 3) Au § 4, remplacer les mots
« Conseil des Ministres »
par les mots
« Conseils respectifs des exécutifs ».

Art. 3.

- 1) Au premier alinéa, première ligne, remplacer les mots
« Ce Fonds est alimenté »
par les mots
« Ces Fondses sont alimentés ».
- 2) Au second alinéa, première ligne, remplacer les mots
« Le Fonds peut »
par les mots
« Les Fondses peuvent ».

Art. 6.

- Au deuxième alinéa, première et deuxième lignes, remplacer les mots
« à charge du Fonds »
par les mots
« à charge des Fondses »
et à la dernière ligne, remplacer les mots
« au Fonds »
par les mots
« aux Fondses ».

Art. 7.

De tekst van dit artikel vervangen door wat volgt :

« Bij ieder van de Fondsen wordt een Comité opgericht, geplaatst onder voorzitterschap van de Minister en bestaande uit de Ministers tot wier bevoegdheid respectievelijk de Financiën, de Buitenlandse Zaken, de Buitenlandse Handel en de Economische Zaken behoren, alsmede naar gelang van het Fonds, twee Ministers die ofwel de Nederlandstalige ofwel de Franstalige gemeenschap vertegenwoordigen. »

Art. 8.

In het eerste en het tweede lid van dit artikel, de woorden « aan het Fonds »

telkens vervangen door de woorden

« aan de Fondsen ».

VERANTWOORDING

Het kan niet ontkend worden dat de opvattingen inzake ontwikkelingsbeleid verschillend zijn in de Vlaamse en de Waalse gemeenschap. Dit werd reeds herhaaldelijk bevestigd, ook door ministers. Het komt ons voor dat de oprichting van twee fondsen de eerste stap zou kunnen zijn om de eigen visie van ieder der gemeenschappen op het ontwikkelingsbeleid vorm te geven.

W. KUIJPERS.

Art. 7.

Remplacer le texte de cet article par ce qui suit :

« Auprès de chacun des Fondsen, il est créé un Comité placé sous la présidence du Ministre et composé des Ministres qui ont respectivement dans leurs attributions les Finances, les Affaires étrangères, le Commerce extérieur et les Affaires économiques, ainsi que de deux Ministres représentant, selon le Fonds, soit la communauté française, soit la communauté flamande. »

Art. 8.

Aux premier et deuxième alinéas de cet article, remplacer chaque fois les mots

« au Fonds »

par les mots

« aux Fondsen ».

JUSTIFICATION

Nul ne peut nier que les communautés française et flamande ont des opinions différentes en matière de politique de coopération au développement. Cela a déjà été confirmé à plusieurs reprises, même par des ministres. Il nous semble que la création de deux fonds pourrait être un premier pas sur la voie de la concrétisation de la vision de chacune des communautés en ce qui concerne la politique de coopération au développement.

IV. — AMENDEMENTEN VOORGESTELD
DOOR MEVR. RYCKMANS-CORIN

Art. 2.

In § 1, op de vijfde, de zesde en de zevende regel, de woorden « ofwel in het verlenen van subsidies aan Belgische niet-gouvernementele organisaties, » weglaten.

VERANTWOORDING

In de ontwerp-begroting 1981 werd, in de afzonderlijke sectie, een nieuw artikel 60.56.A ingevoerd met het volgende opschrift « Fonds geopend in het kader van de cofinanciering ».

Krachtens het principe van de specialiteit der begrotingsposten wordt dit fonds gestijfd door de kredieten uitgetrokken onder artikel 53.06.

Die begrotingsstructuur maakt een meer gecoördineerd en orthodoxer beheer mogelijk van de dotatie die krachtens de wet uitsluitend voorbehouden is voor samenwerkingsacties op initiatief van « niet-gouvernementele organisaties ».

Het lijkt dus verkieslijk van die regeling niet af te wijken.

Art. 3.

In het eerste lid, n° 2, de woorden

« een affectatie »

vervangen door de woorden

« de affectatie ».

VERANTWOORDING

Dit is een louter technische wijziging.

Artikel 1 van de wet van 6 juli 1964 betreffende de Nationale Loterij is duidelijk : het voorziet in « de aanwending » van de winst en niet in « een aanwending ».

Mocht die vage term in het ontwerp worden behouden, dan zou die affectatie zonder reden kunnen worden verminderd.

IV. — AMENDEMENTS PRESENTES
PAR MME RYCKMANS-CORIN

Art. 2.

Au § 1, cinquième et sixième lignes, supprimer les mots « soit en l'octroi de subsides à des organisations non gouvernementales belges ».

JUSTIFICATION

Un article nouveau 60.56.A a été inséré dans la section particulière du projet de budget pour 1981 sous le libellé « Fonds ouvert dans le cadre du cofinancement ».

Ce fonds est alimenté en vertu de la spécialité budgétaire par les crédits de l'article 53.06.

Cette structure budgétaire permet une gestion mieux coordonnée et plus orthodoxe de la dotation réservée légalement et uniquement aux actions de coopération d'initiative « organisations non gouvernementales ».

Il apparaît donc préférable de ne pas déroger à cette réglementation.

Art. 3.

Au premier alinéa, n° 2, remplacer les mots

« une affectation »

par les mots

« l'affectation ».

JUSTIFICATION

Il s'agit ici d'une modification purement technique.

L'article 1^{er} de la loi du 6 juillet 1964 relative à la Loterie nationale est clair : il prévoit « l'affectation » des bénéfices nets et non « une affectation ».

Si ce terme vague était maintenu dans le projet, il permettrait que soit réduite sans raison cette affectation.

Art. 5.

De tekst van dit artikel vervangen door wat volgt :

« Met afwijking van artikel 4 van de wet van 14 juli 1976 betreffende de overheidsopdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten kan de Minister tot wiens bevoegdheid de Ontwikkelingssamenwerking behoort, in het bijzonder lastenkohier voor opdrachten voor aanneming van werken en diensten bepalen dat voorschotten kunnen worden verleend voor opdrachten die worden gegund om samenwerkingsprojecten te realiseren, wanneer de contracterende partijen waarmee moet worden gehandeld, de aanvaarding van de bestelling afhankelijk maken van de betaling van voorschotten.

» Het bedrag van die voorschotten mag 50 % van de gemiddelde jaarlijkse prijs van de opdracht niet overschrijden. »

VERANTWOORDING

Aangezien het departement van Ontwikkelingssamenwerking in elk geval onder de wet van 14 juli 1976 betreffende de overheidsopdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten valt, is het overbodig dit nogmaals te preciseren in een afzonderlijke bepaling zoals hier in het eerste lid van artikel 5 van het ontwerp.

Rekening houdend met het feit dat de wet van 14 juli 1976 dus wel degelijk van toepassing is lijkt het al even noodzakelijk — conform de opmerkingen van de Raad van State — om, waar dat gerechtvaardigd is, in de mogelijkheid te voorzien om af te wijken van de algemene reglementering op de overheidsopdrachten en, inzonderheid, van artikel 4 van de wet van 14 juli 1976.

Ter zake zij eraan herinnerd dat uit het verslag van de Senaatscommissie blijkt dat de Regering zich destijds formeel verbonden heeft om de gevallen te beperken waarin het mogelijk is voorschotten toe te kennen.

Aangezien de regeling van de voorschotten waarin voorzien is bij artikel 10 van het koninklijk besluit van 22 april 1977 betreffende de overheidsopdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten, anderzijds voldoening bleek te schenken, met name op het gebied van de ontwikkelingssamenwerking, is het vraagstuk van de voorschotten m.b.t. de overheidsopdrachten voor aanneming van werken en diensten het enige dat nog een oplossing moet krijgen.

Art. 7.

Het tweede lid vervangen door wat volgt :

« De Koning bepaalt de samenstelling van dat Comité ».

VERANTWOORDING

Zoals het in het ontwerp is gesteld, doet artikel 7 verscheidene problemen rijzen.

Het komt er in de eerste plaats op aan de bevoegdheid te bepalen van het Comité dat door dit artikel wordt opgericht.

Zal die bevoegdheid niet overbodig zijn gelet op die welke is toegekend aan het Ministerieel Comité voor buitenlands beleid en wel bij her koninklijk besluit van 30 november 1976 betreffende de organisatie van de Ministeriële Comité met nationale bevoegdheid ?

Zal dat comité bovendien het Begrotingscomité niet overlappen ?

De procedure is reeds erg log en zij zou nog meer vertraging kunnen oplopen door het optreden van dat nieuwe orgaan en de eventuele conflicten, terwijl het ontwerp een efficiënter en soepeler beheer beoogt.

Zoals bekend is de Ontwikkelingssamenwerking een nationale aangelegenheid (wetten van 8 en 9 augustus 1980).

Voorts is het zo dat de vier Ministers of Staatssecretarissen die de beide gemeenschappen vertegenwoordigen, na de eerstkomende verkiezingen niet meer deel zullen uitmaken van de nationale regering.

Welanu, artikel 7 bepaalt dat zij lid kunnen zijn van dat Comité, dat een nationaal comité is. Wat zal dan de situatie zijn op juridisch en grondwettelijk vlak ?

Om de ontelbare moeilijkheden te voorkomen die ongetwijfeld zullen rijzen en om te beletten dat onze hele bilaterale ontwikkelingssamenwerking wordt lamgelegd, stellen wij voor artikel 7 te wijzigen door aan de Koning de bevoegdheid te verlenen om de samenstelling van het Comité te bepalen.

Art. 5.

Remplacer le texte de cet article par ce qui suit :

« Par dérogation à l'article 4 de la loi du 14 juillet 1976, relative aux marchés publics de travaux, de fournitures et de services, le Ministre qui a la coopération au développement dans ses attributions peut prévoir l'octroi d'avances, dans le cahier spécial des charges des marchés de travaux et de services qu'il passe pour la réalisation de projets de coopération, lorsqu'il faut nécessairement traiter avec des contractants qui subordonnent l'acceptation de la commande au versement d'avances.

» Le montant de ces avances ne peut excéder 50 % du prix annuel moyen du marché. »

JUSTIFICATION

Le département de la Coopération au Développement étant de toute manière soumis à la loi du 14 juillet 1976 relative aux marchés publics de travaux, de fournitures et de services, il apparaît inutile de le représenter dans une disposition particulière telle que la formule le premier alinéa de l'article 5 du projet.

Compte tenu de ce que la loi du 14 juillet 1976 est donc bien d'application, il apparaît aussi indispensable — suivant en cela les observations du Conseil d'Etat — d'assurer une mise en œuvre justifiée de la faculté de dérogation à la réglementation générale des marchés publics et plus particulièrement à l'article 4 de la loi du 14 juillet 1976.

Il est opportun de rappeler ici, au sujet de cette disposition, qu'il ressort du rapport de la Commission du Sénat que le Gouvernement s'est engagé formellement à l'époque à limiter les cas dans lesquels il est possible d'attribuer des avances.

Le régime des avances prévu en conséquence par l'article 10 de l'arrêté royal du 22 avril 1977 relatif aux marchés publics de travaux, de fournitures et de services s'étant par ailleurs avéré satisfaisant, notamment dans le domaine de la coopération au développement, il en résulte que le seul problème encore à rencontrer est celui des avances qui concernent les marchés de travaux et de services.

Art. 7.

Remplacer le second alinéa par ce qui suit :

« Le Roi détermine la composition du susdit Comité ».

JUSTIFICATION

L'article 7 tel qu'il est rédigé dans le projet pose plusieurs problèmes.

Il s'agit d'abord de déterminer la compétence du Comité créé par cet article.

Cette compétence ne va-t-elle pas doubler celle attribuée au Comité ministériel de Politique étrangère par l'arrêté royal du 30 novembre 1976 organique des comités ministériels à compétence générale ?

De plus, ne va-t-il pas doubler également le Comité du Budget ?

La procédure est déjà très lourde et risque d'être ralentie encore par l'intervention de ce nouvel organe et les éventuels conflits, alors que le but du projet est d'assurer une gestion plus efficace et plus souple.

On sait que la Coopération au Développement est une compétence nationale (lois des 8 et 9 août 1980).

On sait également que les quatre Ministres ou Secrétaires d'Etat représentant les deux communautés ne feront plus partie de l'Exécutif national après les prochaines élections.

Or, l'article 7 prévoit cependant leur participation audit comité qui est un comité national. Quelle sera alors la situation sur le plan juridique et constitutionnel ?

Pour éviter les innombrables difficultés qui surgiront inéluctablement et empêcher la paralysie de toute la coopération bilatérale, il est proposé d'amender l'article 7 en permettant au Roi de déterminer la composition du Comité.

Art. 9.

In § 2, letter B, na de woorden
« de Minister tot wiens bevoegdheid de Buitenlandse
Handelsbetrekkingen behoren »
de woorden
« en de Minister van Ontwikkelingssamenwerking »
invoegen.

VERANTWOORDING

Ten einde efficiënt rekening te kunnen houden met de acties op het stuk van de ontwikkelingssamenwerking ligt het voor de hand dat daarbij bevoegdheden moeten worden toegekend niet alleen aan de Minister van Financiën en aan de Minister tot wiens bevoegdheid de Buitenlandse Handelsbetrekkingen behoren, doch tevens aan de Minister van Ontwikkelingssamenwerking.

Art. 9.

Au § 2, littera B, cinquième ligne, après les mots
« le Ministre ayant les relations extérieures dans ses attributions »
insérer les mots
« et le Ministre de la Coopération au Développement ».

JUSTIFICATION

Pour pouvoir tenir compte efficacement des actions de coopération au développement, il est évidemment indispensable d'attribuer compétence non seulement au Ministre des Finances et au Ministre ayant les relations commerciales extérieures dans ses attributions mais également au Ministre de la Coopération au Développement.

G. RYCKMANS-CORIN.
G. le HARDY de BEAULIEU.